

NORMES MÉTHODOLOGIQUES POUR LA RÉDACTION DES TRAVAUX 2^{ième} et 3^{ième} cycles

Il est essentiel que la méthodologie soit UNIFORME tout au long du travail.

En raison du caractère bilingue des programmes des 2^e et 3^e cycles, le modèle de référence est normalement *Theoforum* (*Église et Théologie*). C'est la revue de la Faculté et elle reflète une expertise dans l'édition de textes français et anglais.

Dans les cas particuliers sous parallèles dans *Theoforum*, on pourra consulter Aurel RAMAT, *Grammaire typographique*, Montréal, Aurel Ramat, 1981, 96 p. ou *Guide du rédacteur de l'administration fédérale*, Ottawa, Ministre des approvisionnements et Services Canada, 1983, 218 p. qui serviront d'instruments de référence.

NOTES ET RENVOIS EN BAS DE PAGE

Normalement, l'appel de note sera mis en exposant dans le texte; si cela n'est pas possible (à cause, par exemple, de l'imprimante utilisée), l'appel de note sera mis entre parenthèses. La ponctuation sera placée après l'appel de note.

RÉFÉRENCES

Pour assurer une certaine uniformité dans un texte anglais (mémoire de séminaire, thèse) vous référer à la section anglaise du présent manuel.

METHODOLOGICAL STANDARDS FOR COMPOSING TEXTS Graduate Programs

A fundamental requirement in composing texts is that the methodology be CONSISTENT.

Students are reminded of the obligation to follow accepted standards. Yet the Faculty recommends for English Texts the standards proposed by the SBL: (Réf. *The SBL Handbook of Style. For Ancient Near Eastern, Biblical, and Early Christian Studies*. Edited by Patrick H. Alexander et al. Peabody (Massachusetts): Hendrickson Publishers, Inc., First Printing November 1999.)

Another reference model, for all practical purposes, will normally be *Theoforum* (previously *Église et théologie*). *Theoforum* is the Faculty of Theology's Scholarly Journal and reflects an expertise in the edition of French and English texts. (Please note, however, that even though the names of authors cited in notes and bibliography are printed in capital or small capital letters in *Theoforum* and in the examples that follow, capital letters are not required in English-language research papers, theses and dissertations submitted to the Faculty of Theology).

Other possible sources:

- Kate L. TURABIAN, *A Manual for Writers*, 5th ed. Chicago: The University of Chicago Press, 1987. Pp. ix + 300.
- DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE (DSS), *The Canadian Style. A Guide to Writing and Editing*. Toronto: Dundurn Press Limited, 1985. Pp. 256.

FOOTNOTE AND ENDNOTE REFERENCES

Normally, footnote and endnote reference numbers are placed in superscript position; if this is not possible (due, for example, to the printer used) the note reference may be placed in parentheses. Punctuation is placed before the note number.

REFERENCES

For consistent style when writing seminar papers or theses in French, refer to French section of the present manual.

En conformité avec la pratique de *Theoforum* (*Église et Théologie*), les exemples ci-après illustrent les références les plus usuelles dans un texte français:

Pour les livres

Première référence :

Jean LACROIX, *La Sociologie d'Auguste Comte*, Paris, Presses Universitaires de France, 1956, p. 110-112.

Référence ultérieure :

LACROIX, *La Sociologie*, p. 95.

Pour les chapitres d'un ouvrage

Première référence :

Hubert DOUCET, «Adolescence et société», dans Jean WILKINS, éd., *Médecine de l'adolescence, une médecine spécifique*, Montréal, Hôpital Sainte-Justine, 1985, p. 64-72.

Références ultérieures :

DOUCET, dans WILKINS, *Médecine de l'adolescence*, p. 86.

Marie DES ROSIERS-LAMPE, «Types de familles et pathologie à l'adolescence» dans WILKINS, *Médecine de l'adolescence*, p. 86.

Pour les articles de revue

Première référence :

Olivier de DINECHIN, «Le désir d'enfant exprime une culture», dans *Projet*, no 195, septembre 1985, p. 10.

Référence ultérieure :

de DINECHIN, «Le désir», p. 12

Footnote and endnote references in an English text may be presented according to the following examples or according to one of the two following approaches:

Kate L. TURABIAN, *A Manual for Writers*, 5th ed. Chicago: The University of Chicago Press, 1987. Pp. ix + 300.

DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE (DSS), *The Canadian Style. A Guide to Writing and Editing*. Toronto: Dundurn Press Limited, 1985. Pp. 256.

Books

First reference:

Hans Georg GADAMER, *Truth and Method* (New York: Crossroad, 1975), pp. 153-234.

Subsequent references:

GADAMER, *Truth and Method*, p. 153.

Chapters

First reference:

William MATTHEWS, "Intellectual Conversion and Scientific Education," in Fred LAWRENCE, ed., *Loneragan Workshop*, vol. 5 (Chico, CA: Scholars Press, 1985), pp. 114-44.

Subsequent references:

MATTHEWS, in LAWRENCE, *Loneragan Workshop*, p. 120.

Matthew LAMB, "The Dialectics of Theory and Praxis with Paradigm Analysis," in LAWRENCE, *Loneragan Workshop*, pp. 71-114.

Articles

First reference:

Dean R. HOGE and Larry KEETER, "Determinants of College Teachers' Religious Beliefs and Participation," in *Journal for the Scientific Study of Religion* 15 (1976) pp. 225-35.

Subsequent references:

HOGE and KEETER, "Determinants of College Teachers' Religious Beliefs and Participation," p. 229.

BIBLIOGRAPHIE

Le nom de l'auteur (personne ou institution) en majuscules apparaît d'abord. Ensuite, le prénom en minuscules, normalement au complet. Les autres éléments suivent comme pour les références.

Les auteurs mentionnés le sont par ordre alphabétique. Le même auteur sera indiqué par un trait. Ses oeuvres seront présentées chronologiquement en commençant par le plus ancien.

Quelques notes spéciales

1. Le titre d'un article, d'un chapitre ou d'un livre écrit en français suit l'emploi des majuscules dans une phrase normale. Normalement seul le premier mot prend la majuscule.
2. Toutes les premières lettres des mots du titre d'un article, d'un chapitre ou d'un livre écrit en anglais sont en majuscules à l'exception des articles et des prépositions.
3. Lorsque l'auteur d'un texte est une institution, un groupe ou un corps constitué on indiquera l'auteur en majuscules.

BIBLIOGRAPHY

The author's name (person or institution) appears first. It is followed by the first name, usually in full. Other elements follow as for references.

Authors are listed in alphabetical order. Subsequent listings by the same author are indicated by a long dash. Works by the same author are listed chronologically beginning with the earliest.

Other Special Remarks

- Normally, only the first word of a French book, chapter or article title is capitalized.
- In English books, articles or chapter titles, all words, except articles and prepositions are capitalized.
- When the author is an institution, a group or a corporate body, the author's name is capitalized.